

CJ160V • CJ160VA

Lietošanas instrukcija

Latviski

(oriģinālā instrukcija)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI DARBAM AR ELEKTROINSTRUMENTIEM BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un noteikumus.

Brīdinājumu un norādījumu neievērošana rada ugunsgrēka izcelšanās, strāvas trieciena un/vai smagu ievainojumu gūšanas risku.

Saglabājiet visus brīdinājumus un noteikumus turpmākai uzziņai.

Brīdinājumos termins „elektroierīce” attiecas uz elektroierīci, kas darbināma no elektrotīkla (ar vadu) vai ar akumulatora enerģiju (bez vada).

1. Drošība darba vietā

a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.

Piekrautas vai slikti apgaismotas vietas veicina negadījumu rašanos.

b. Nedarbiniet elektroierīces sprādzienbīstamā vidē, proti, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.

Elektroierīces rada dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai tvaiku uzliesmošanu.

c. Elektroierīces lietošanas laikā bērniem un citām personām jāatrodas drošā attālumā.

Uzmanības novēršana darba laikā var izraisīt kontroles zaudēšanu pār elektroierīci.

2. Elektrodrošība

a. Elektroierīces kontaktdakšai jābūt piemērotai sienas kontaktlīdžai. Kontaktdakšu nedrīkst pārveidot.

Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas, ja elektroierīce ir iezemēta.

Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīdždas samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

b. Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar zemiem priekšmetiem, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītiņ un ledusskapjiem.

Ķermenim saskaroties ar zemēto priekšmetu, palielinās strāvas trieciena gūšanas risks.

c. Nepakļaujiet elektroierīces lietus vai mitruma iedarbībai. Mitrumam iekļūstot elektroierīcē, palielinās strāvas trieciena gūšanas risks.

d. Nebojājiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu elektroierīces nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektrotīkla. Neglabājiet strāvas vadu karstu, eļļainu, asu vai kustīgu priekšmetu tuvumā.

Bojāti vai samezglojušies strāvas vadi palielina strāvas trieciena gūšanas risku.

e. Strādājot ar elektroierīci ārpus telpām, lietojiet darbam ārā piemērotu pagarinātāju.

Darbam ārpus telpām piemērots pagarinātājs samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

f. Ja nav iespējams izvairīties no elektroierīces lietošanas mitrā darba vidē, lietojiet noplūdes strāvas aizsargreleju.

Noplūdes strāvas aizsargrelejs samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

3. Personīgā drošība

a. Esiet modri, sekojiet līdzi darbam un rīkojieties saskaņā ar veselouprātību. Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu izraisītā reibumā.

Pat neliela neuzmanība elektroierīces lietošanas laikā var radīt nopietnus ievainojumus.

b. Lietojiet individuālās aizsardzības aprīkojumu. Vienmēr lietojiet acu aizsarglīdzekļus.

Aizsardzības aprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslīdoši apavi, ķivere vai dzirdes aizsarglīdzekļi, samazina traumu

gūšanas risku.

c. Nepieļaujiet ierīces nejašu iedarbināšanu. Pirms ierīces pieslēgšanas pie barošanas avota un/vai akumulatora ievietošanas, ierīces pacelšanas vai pārvietošanas, pārlicinieties, ka slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.

Elektroierīču nēsāšana, ja pirksts atrodas uz ieslēgšanas slēdža, vai ieslēgtu elektroierīču pieslēgšana elektrotīklam paaugstina ievainojumu gūšanas risku.

d. Pirms elektroierīces ieslēgšanas noņemiet tai piestiprinātās regulēšanas atslēgas vai uzgrieznatslēgas.

Elektroierīces rotējošajai daļai piestiprināta uzgrieznatslēga vai regulēšanas atslēga rada traumu gūšanas risku.

e. Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stāviet uz stabilas pamatnes un saglabājiet līdzsvaru.

Šādi uzlabosiet kontroli pār elektroierīci negaidītās situācijās.

f. Valkājiet darbam piemērotu apģērbu. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Neļaujiet matiem, apģērbam vai citiem saskarties ar kustīgiem daļām.

Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekērties kustīgajās daļās.

g. Ja darba vietā ir uzstādītas putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīces, pārlicinieties, ka tās ir pareizi uzstādītas un tiek pareizi lietotas.

Šo ierīču lietošana var samazināt ar putekļiem saistītos riskus.

4. Elektroierīces lietošana un apkope

a. Nelietojiet elektroierīci ar pārmērīgu spēku. Lietojiet darbam piemērotu elektroierīci.

Darbam piemērota elektroierīce ļauj darbu paveikt labāk un drošāk.

b. Nelietojiet elektroierīci, ja tās slēdzi nav iespējams ieslēgt un izslēgt.

Ikviena elektroierīce, kam nedarbojas slēdzis, ir bīstama un tā ir jāremontē.

c. Pirms elektroierīces regulēšanas, piederumu maiņas vai ierīces uzglabāšanas atvienojiet tās kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatoru.

Šādi novērsīsiet elektroierīces nejaus iedarbināšanas risku.

d. Glabājiet elektroierīces bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet elektroierīces lietot personām, kuras nav ar tām iepazīlušas vai nav lasījušas šo instrukciju.

Elektroierīces ir bīstamas, ja tās lieto nekompetenti lietotāji.

e. Elektroierīcēm jābūt labā tehniskā stāvoklī. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nobīdījušas, nesaskaras, nav bojātu daļu, kā arī pievērsiet uzmanību citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroierīces lietošanu.

Pirms elektroierīces lietošanas visi bojājumi ir jānovērš.

Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir neapmierinošs elektroierīces tehniskais stāvoklis.

f. Griešanas instrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.

Pareizi apkopti griešanas instrumenti ar asām malām iekšersies retāk un ir vieglāk vadāmi.

g. Izmantojiet elektroierīci, piederumus, uzgaļus utt. atbilstoši lietošanas instrukcijai un elektroierīces noteiktajam veidam, ņemot vērā darba apstākļus un izplūdamā darba prasības.

Lietojot elektroierīci tam neparedzētam mērķim, var paaugstināties ievainojumu gūšanas risks.

5. Apkope

a. Elektroierīces apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts meistars, izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus.

Tādējādi tiks nodrošināts elektroierīces darbināšanas drošums.

UZMANĪBU!

Bērniem un nespējīgām personām jāatrodas drošā attālumā.

Instrumenti, ko nelietojat, ir jāuzglabā bērniem un nespējīgām personām nepieejamā vietā.

DARBA DROŠĪBAS NOTEIKUMI FIGŪRZĀGIM

1. Veicot darbus, kuru laikā elektroierīces griezējinstrumentus var saskarties ar slēptiem elektrības vadiem vai paša vadu, satveriet elektroierīci aiz izolētajām daļām.
- Griezējinstrumentam saskaroties ar sprieguma vadu, šīs elektroierīces metāla daļas var tikt pakļautas spriegumam, un ierīces lietotājs var saņemt strāvas triecienu.

PAPILDU BRĪDINĀJUMI PAR DROŠĪBU

1. Šo figūrzāģi darbina lieljaudas motors. Ja ierīci nepārtraukti lietojat mazā ātrumā, notiek motora papildu noslogošana, kas var izraisīt motora iesprūšanu. Vienmēr darbiniet elektroierīci tā, lai darba laikā asmens neieķertos materiālā. Vienmēr noregulējiet asmens ātrumu, lai nodrošinātu vienmērīgu zāģēšanu.
2. Pārlicinieties, ka izmantojamais barošanas avots atbilst izstrādājuma tehnisko datu plāksnītē norādītajām barošanas avota prasībām.
3. Pārlicinieties, ka barošanas slēdzis ir IZSLĒGTĀ stāvoklī. Ja kontaktakša tiek iesprausta kontaktlīdzdā, kamēr barošanas slēdzis ir IESLĒGTĀ stāvoklī, elektroierīce uzreiz sāk darboties un var izraisīt nopietnu negadījumu.
4. Ja darba vieta ir tālu no barošanas avota, izmantojiet pagarinātāju, kam ir pietiekams resnums un nominālā jauda. Pagarinātajam ir jābūt tik īsam, cik tas praktiski iespējams.
5. Darba laikā radušies putekļi
Normālas darbināšanas laikā radušies putekļi var ietekmēt operatora veselību. Ieteicams izmantot jebkuru no turpmāk minētajiem variantiem.
 - a. Lietojiet putekļu masku
 - b. Lietojiet ārējo putekļu savākšanas aprīkojumu

Kad lietojat ārējo putekļu savākšanas aprīkojumu, piestipriniet adapteri ar šļūteni no ārējā putekļu savākšanas aprīkojuma.

6. Lietošanas laikā nepieskarieties instrumenta metāla daļai.
7. Asmeņu nomaīņa
 - Pirms asmeņu nomaīņas noteikti IZSLĒDZIET barošanu un atvienojiet kontaktakšu no kontaktlīdzdas.
 - Neatvāziet sviru, kamēr kustās plunžers.
 - Pārlicinieties, ka asmens izvīrētās daļas ir stingri piestiprinātas asmens turētājā. (2. att.)
 - Pārlicinieties, ka asmens atrodas starp veltņa gropēm. (2. att.)
8. Mazā ātrumā (vadības riteņa iestatījums: 1 vai 2) nezagējiet koku, kura biežums pārsniedz 10 mm, vai metālu, kura biežums pārsniedz 1 mm.
9. Lai novērstu asmens izkustēšanos, plunžera bojājumus vai pārmērīgu nodilumu, pārlicinieties, ka zāģēšanas laikā pamatnes plātnes virsma atbalsta sagatavi.
10. Lai nodrošinātu precīzu zāģēšanu, izmantojot vadotni (9. att.), noteikti iestatiet orbitālo kustību stāvoklī „0”.
11. Samaziniet ierīces padeves ātrumu mazam lokveida zāģējumam. Ja padeves ātrums ir pārāk liels, asmens var salūzt.
12. Apļveida zāģēšanai asmenim ir jāatrodas aptuveni vertikāli pret pamatnes apakšējo virsmu.
13. Leņķveida zāģēšanu nevar veikt, izmantojot putekļu savācēju.
14. Noplūdes strāvas aizsargreļjs
Ieteicams vienmēr lietot noplūdes strāvas aizsargreļju, kura nominālā noplūdes strāva nepārsniedz 30 mA.

DETAĻU NOSAUKUMI (1.–18. att.)

	Slēdzis	Vadotne
	Svira	Putekļu savācējs
	Plunžers	Skaidu vāciņš
	Asmens turētājs	Koka skrūve/nagla
	Asmens	Pamatnes plātne
	Veltnis	Sešstūra uzgriežņu atslēga
	Pamatne	Elļotājs
	Pamatnes plātne	Šķembu aizsargs
	Vadības ritenis	Futrālis

SIMBOLI BRĪDINĀJUMS

Turpmāk attēloti simboli, kurus izmanto šai ierīcei. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka saprotat to nozīmi.

	CJ160V/CJ160VA: Figūrzāģis
	Izlasiet visus drošības brīdinājumus un noteikumus. Tikai ES valstīm Neizmetiet elektroierīces kopā ar sadzīves atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās izpildi atbilstoši vietējiem likumdošanas aktiem izlietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā videi nekaitīgas otrreizējas pārstrādes punktos.
	Maiņstrāva
	Griešanās ātrums bez slodzes
	Svars (Atbilstoši EPTA procedūrai 01/2003)
	IESLĒGŠANA
	Atvienojiet strāvas vada kontaktakšu no elektriskās kontaktlīdzdas
	II klases instruments

Latviski

STANDARTA PIEDERUMI

Kopā ar galveno ierīci (1 gab.) iepakojumā ir turpmāk minētie piederumi.

Asmeņi (Nr. 41, Nr. 42, Nr. 123X)1 katrs

Nr. 41: Skaftīt 1. tabulu

Nr. 42: Tāpat kā Nr. 12 (1. tabula)

Nr. 123X: Mīksta tērauda loksne 1,5–10 mm

Pamatnes plātne 1

Sešstūra uzgriežņu atslēga 1

Šķembu aizsargs 1

Putekļu savācējs 1

Skaidu vāciņš 1

Standarta piederumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

LIETOJUMI

- Dažādu kokmateriālu zāģēšana un padziļinājumu iezāģēšana
- Mīksta tērauda, alumīnija un vara plātņu zāģēšana
- Sintētisko sveķu, piemēram, fenola sveķu un vinilhlorīda zāģēšana
- Plānu un mīkstu būvmateriālu zāģēšana
- Nerūšējoša tērauda plātnes zāģēšana (ar Nr. 97 asmeņi)

TEHNISKIE DATI

Spriegums (atbilstoši reģioniem)*1	(110 V, 120 V, 220 V, 230 V, 240 V)~
Ārējā jauda*1	800 W
Maks. zāģēšanas dziļums	Koks: 160 mm Mīksts tērauds: 10 mm
Ātrums bez slodzes*1	800–2800 min ⁻¹
Gājiens	26 mm
Mīn. zāģēšanas rādiuss	25 mm
Svars*2	2,5 kg

*1 Noteikti skatiet izstrādājuma tehnisko datu plāksnītē, jo atsevišķos reģionos dati var tikt mainīti.

*2 Svars: Atbilstoši EPTA procedūrai 01/2003

PIEZĪME

Sakarā ar Hikoki pastāvīgo pētījumu un izstrādes programmu šeit norādītie tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

UZSTĀDĪŠANA UN DARBINĀŠANA

Darbība	Attēls	Lappus
Asmeņu nomaiņa	2	124
Asmens darbināšanas ātruma regulēšana*1	3	124
Slēdža darbība	4	125
Gaismas diodes izmantošana	5	125
Orbitālās kustības regulēšana	6	125
Šķembu aizsargs	7	125
Pamatnes plātne*2	8	126
Skaidu vāciņš	9	126
Sešstūra uzgriežņu atslēgas uzglabāšana	10	126
Vadotnes uzstādīšana	11	126
Taisnvirziena zāģēšana	12	126

Apļa vai lokveida zāģēšana	13	126
Metāla materiālu zāģēšana	14	127
Leņķveida zāģēšana	15	127
Padziļinājumu iezāģēšana	16	127
Par nerūšējoša tērauda lokšņu zāģēšanu	17	128
Putekļsūcēja piestiprināšana	18	128
Piederumu izvēle	—	129

*1 Instrumentam ir divi režīmi: „Standarta režīms” un „AUTO režīms”.

a. Standarta režīms

Varat mainīt asmens darbināšanas ātrumu no 800 līdz 2800 min⁻¹, iestatot vadības riteni no „1” līdz „5”.

b. AUTO režīms

Atkarībā no darba slodzes AUTO režīms „A” automātiski mainīs asmens darbināšanas ātrumu līdz 1400 min⁻¹ vai 2800 min⁻¹. Tas samazina vibrāciju un troksni pirms darbināšanas un tās laikā.

Ar vadības riteni iestatiet režīmu un ātrumu, kas ir vislabāk piemēroti darba apstākļiem un materiāliem.

Asmens darbināšanas ātrums

Režīms	Vadības ritenis	Asmens darbināšanas
Standarta režīms	1–5	800–2800 min ⁻¹
AUTO režīms	A	Bez slodzes: 1400 min ⁻¹ Ar slodzi: 2800 min ⁻¹

AUTO režīmā vibrācijas frekvence var nesasnied 2800 min⁻¹ vai atgriezties līdz 1400 min⁻¹ atkarībā no tādiem mainīgiem faktoriem kā darba veids.

PIEZĪME*2

Kad ir piestiprināta pamatnes plātne, asmens izvīrītā daļa no zāģējamā materiāla tiks samazināta par 3 mm. Kad asmens ir pārvietots līdz zemākajam punktam, pārliecinieties, ka tas ir izvīrēts no materiāla.

ASMENŪ IZVĒLE

Piederumu asmeņi

Lai nodrošinātu maksimāli efektīvu darbu un rezultātus, ļoti svarīgi ir izvēlēties asmeņi, kas ir vislabāk piemēroti zāģējamā materiāla tipam un biežumam. Standarta piederumos pieejami trīs asmeņu veidi. Asmens numurs ir iegravēts pie katra asmens montāžas vietas. Izvēlieties piemērotu asmeņi, vadoties pēc 1. tabulas.

APKOPE UN APSKATE

1. Asmens apskate

Nodilūša vai bojāta asmens ilgstoša lietošana samazinās zāģēšanas efektivitāti un var izraisīt motora pārslodzi. Tiklīdz ir konstatēts pārmērīgs nodilums, nekavējoties nomainiet asmeņi ar jaunu.

2. Nostiprinātājskrūvju apskate

Regulāri apskatiet visas nostiprinātājskrūves un pārliecinieties, ka tās ir pienācīgi pievilktas. Ja kāda skrūve ir vaļīga, nekavējoties to pievelciet. Pretējā gadījumā var rasties nopietna bīstamība.

3. Motora apkope

Motora tinīmi ir elektroinstrumenta „sirds”. Nodrošiniet, lai tinīmi netiktu bojāti un/vai nesamirktu ar eļļu vai ūdeni.

4. Ogles suku apskate

Lai nodrošinātu jūsu drošību un novērstu elektriskās strāvas trieciena risku, šī instrumenta ogles suku apskati un nomaīņu drīkst veikt TIKAI Hikoki PILNVAROTS SERVISĀ CENTRS.

5. Barošanas vada nomaīņa

Ja instrumenta barošanas vads ir bojāts, instruments ir jānogādā Hikoki pilnvarotā servisa centrā vada nomaīņai.

UZMANĪBU!

Elektroierīču darbināšanas un apkopes laikā ievērojiet katras valsts drošības noteikumus un standartus.

GARANTĪJA

Mēs garantējam „Hikoki” elektroierīču atbilstību valstu normatīvo aktu prasībām. Šī garantija neiekļauj defektus vai bojājumus, kas radušies nepareizas lietošanas, ļaunprātīgas lietošanas vai dabīgas nolietojšanās rezultātā. Ja iesniedzat pretenziju, nosūtiet uz Hikoki pilnvarotu servisa centru neizjauktu elektroierīci ar GARANTĪJAS SERTIFIKĀTU, kas atrodas šīs lietošanas instrukcijas beigās.

SVARĪGA INFORMĀCIJA

Pareizs kontaktdakšas pieslēgums

Barošanas kabeļa vadi ir atbilstoši šādam krāsu kodam:

Zils: — Neitrāls

Brūns: — Spriegums

Tā kā šī instrumenta barošanas kabeļa vadu krāsas var nesakrist ar jūsu kontaktdakšas kontaktu spaiļu krāsu atzīmēm, rīkojieties šādi:

Zilais vads ir jāpieslēdz pie kontakta spailes ar N burtu zīmi vai melnā krāsā. Brūnais vads ir jāpieslēdz pie kontakta spailes ar L burtu vai sarkanā krāsā. Nevienu no šiem vadiem nedrīkst pieslēgt pie zemējuma kontakta spailes.

PIEZĪME:

Šī prasība ir atbilstoši BRĪTU STANDARTAM 2769: 1984.

Tādējādi burtu kods un krāsu kods var nebūt piemērojami citos tirgos, izņemot Apvienoto Karalisti.

Informācija par troksni un vibrāciju

Izmērtās vērtības tika noteiktas saskaņā ar EN60745 un paziņotas saskaņā ar ISO 4871 standartu.

Izmērtais A-izsvartais skaņas jaudas līmenis:

95 dB (A) (CJ160V)

96 dB (A) (CJ160VA)

Izmērtais A-izsvartais skaņas spiediena līmenis:

84 dB (A) (CJ160V)

85 dB (A) (CJ160VA)

NeNOTEIKTĪBA K: 3 dB (A).

Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.

Atbilstoši EN60745 noteiktās vibrācijas kopējās vērtības (trīsas vektoru summa).

Koka zāģēšana:

Vibrācijas vērtība ah, B = 8,0 m/s² (CJ160V)

9,5 m/s² (CJ160VA)

NeNOTEIKTĪBA K = 1,5 m/s²

Metāla loksnes zāģēšana:

Vibrācijas vērtība ah, M = 4,5 m/s² (CJ160V)

7,0 m/s² (CJ160VA)

NeNOTEIKTĪBA K = 1,5 m/s²

Paziņotā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta testa metodi, un to var izmantot instrumentu salīdzināšanai.

To var izmantot arī iedarbības sākotnējam izvērtējumam.

BRĪDINĀJUMS

Elektroierīces faktiskās lietošanas laikā radušās vibrācijas līmenis var atšķirties no paziņotās kopējās vērtības atkarībā no ierīces lietošanas veida.

Nosakiet operatora aizsardzības pasākumus, kas bāzēti uz iedarbības aprēķinu lietošanas faktiskos apstākļos (ņemot vērā visus darbināšanas cikla posmus, piemēram, ierīces izslēgšana, tā darbība tukšgaitā, kā arī palaides laiks).

PIEZĪME

Sakarā ar Hikoki pastāvīgo pētījumu un izstrādes programmu šeit norādītie tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

Latviski

1. tabula Piemēroto asmeņu saraksts

Zāgējamais materiāls	Asmens	Nr. 1 (Īpaši garš)	Nr. 11	Nr. 12	Nr. 15	Nr. 16	Nr. 21	Nr. 22	Nr. 41	Nr. 97
		Materiāla kvalitāte								
Materiāla kvalitāte		Materiāla biezums (mm)								
Koksne	Parasta koksne	Mazāk par 135	10-55	Mazāk par 20			10-55	5-40	10-65	
	Saplāksnis		5-30	Mazāk par			5-30	3-20		
Dzelzs loksne	Miksta tērauda				3-6	Mazāk par				2-5
	Nerūsējoša tērauda loksne									1,5-2,5
Krāsainais metāls	Alumīnijs, varš, misiņš				3-12	Mazāk par 3				Mazāk par 5
	Alumīnija rāmis				Augstums līdz 25					Augstums līdz 25
Plastmasa	Fenolsveķi, melamīns, sveķi utt.				5-20	Mazāk par 6	5-15	Mazāk par 6		5-15
	Vinilhlorīds, akrila sveķi utt.		5-30	Mazāk par 10	5-20	Mazāk par 5	5-30	3-20		5-15
	Putu polietilēns, putustirols		10-55	3-25	5-25	3-25	10-55	3-40		5-25
Celuloze	Kartons, gofrētais papīrs		10-55	3-25			10-55	3-40		
	Kokšķiedru plātne				3-25	Mazāk par 6				3-25
	Šķiedrkartons					Mazāk par 6				

PIEZĪME

Nr. 1 (īpaši garš), Nr. 21, Nr. 22 un Nr. 41 asmeņu minimālais zāgēšanas rādiuss ir 100 mm.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Modeļa Nr.

Sērijas Nr.

Pirkuma datums

Klienta nosaukums un adrese

Izplatītāja nosaukums un adrese

(Lūdzu, norādiet izplatītāja nosaukumu un adresi)

Garantijas priekšmets: Hikoki figūrzāģis CJ160V, CJ160VA

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst standartiem vai standartizācijas dokumentiem EN60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 un EN61000-3-3 saskaņā ar Direktīvām 2004/108/EK un 2006/42/EK. Šis izstrādājums atbilst arī RoHS Direktīvai 2011/65/ES.

Uzņēmuma „Hikoki Koki Europe Ltd.” Eiropas standartu nodaļas vadītājs ir pilnvarots izveidot tehnisko failu.

Šī deklarācija attiecas uz izstrādājumu ar CE zīmi.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Viņēģi uz savu atbildību deklarējam, ka šis instruments, kas ir identificēts pēc tipa un specifiskā identifikācijas koda *1), atbilst visām direktīvu *2) un standartu *3) saistītājām prasībām. Tehnisko dokumentāciju *4) skatiet tālāk.

Eiropas standartu pārziņis no Eiropas pārstāvniecības biroja ir pilnvarots sastādīt tehnisko dokumentāciju. Deklarācija ir piemērojama produktam, kuram ir pievienota CE zīme.

<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Jig Saw, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) - See below.</p> <p>The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.</p> <p>The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Decoupeerzaagmachine, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode *1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen *2) en normen *3). Technische documentatie bij *4) - zie onder.</p> <p>De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen.</p> <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTSEKLRÄUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Stichsäge allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) - Siehe unten.</p> <p>Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.</p> <p>Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Sierra de calar, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) - Ver a continuación.</p> <p>El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico.</p> <p>La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que scie sauteuse, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous.</p> <p>Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique.</p> <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Serra de Recortes, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) - Consulte abaixo.</p> <p>O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il seghetto alternativo, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) - Vedere sotto.</p> <p>Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.</p> <p>La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p>Svenska</p> <p>EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LĪKFORMIGHET</p> <p>Vi förklarar på eget ansvar att denna sticksåg, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) - Se nedan.</p> <p>Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen.</p> <p>Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p>
<p>*1) CJ160V C350712R C350716M C350711S CJ160VA C350706S</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-11:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN61000-3-2:2014 EN61000-3-3:2013</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p>29. 6. 2018  <i>A Nakagawa</i> A. Nakagawa</p>	

CJ 160V • CJ 160VA

Naudojimo instrukcijos

Lietuvių k.

BENDRIEJI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Pasilikite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte peržiūrėti ateityje.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prie elektros tinklo jungiamą (su maitinimo laidu) elektrinį įrankį arba akumuliatoriumi maitinamą (akumuliatorinį) elektrinį įrankį.

1. Darbo vietos sauga

a. Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkingose arba tamsiose vietose dažniau nutinka nelaimingų atsitikimų.

b. Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Naudojant elektrinius įrankius, susidaro kibirkštys, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.

c. Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite vaikams arba pašaliniais asmenims būti netoliese. Jie gali išblaškyti jūsų dėmesį, todėl galite prarasti kontrolę.

2. Apsauga nuo elektros

a. Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti lizdą. Niekada nekeiskite kištuko konstrukcijos.

Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterio kištukų.

Nekeisdami kištukų konstrukcijos ir suderindami juos su lizdais, sumažinsite elektros smūgio riziką.

b. Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.

Įžeminus kūną, kyla didesnė elektros smūgio rizika.

c. Nenaudokite elektrinio įrankio lyjant lietuvi arba ten, kur šlapia.

Į elektrinį įrankį patekus vandens, padidės elektros smūgio rizika.

d. Tinkamai elkitės su laidu. Niekada neneškite, nevilkite ir neatjunkite elektrinio įrankio suėmę už jo laido. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių.

Pažeidus arba supainiojus laidus, padidėja elektros smūgio rizika.

e. Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkantį dirbti lauke.

Naudojant laidą, tinkantį dirbti lauke, sumažėja elektros smūgio rizika.

f. Jei elektrinį įrankį neišvengiamai turite naudoti drėgnoje vietoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisais.

Naudojant liekamosios srovės įtaisą, sumažėja elektros smūgio rizika.

3. Asmeninė sauga

a. Naudodami elektrinį įrankį, būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsaugę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų.

Dėl neatidumdomo dirbant su elektriniu įrankiu galima sunkiai susižaloti.

b. Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite apsauginius akinius.

Naudojant apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių,

neslystančią avalynę, šalmą arba klausos apsaugos priemones, atitinkamai naudojamas esant tam tikroms sąlygoms, sumažės pavojus susižaloti.

c. Saugokitės, kad įrankio neįjungtumėte netyčia. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, prieš jį paimdami ar nešdami, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas.

Jei elektrinius įrankius nešite laikydami pirštą ant jungiklio arba įjungsite įrankį, kai jungiklis paspaustas, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

d. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, ištraukite reguliavimo raktą arba veržliaraktį.

Palikus veržliaraktį arba raktą, besisukanti elektrinio įrankio dalis gali sužaloti.

e. Nepersitempkite. Visada stovėkite ant tinkamo pagrindo, kad išlaikytumėte pusiausvyrą.

Taip geriau kontroliuosite elektrinį įrankį iškilus netikėtoms situacijoms.

f. Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nesidėkite papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių.

Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.

g. Jei kartu pateikiami įrankiai dulkėms ištraukti arba joms surinkti, pasirūpinkite, kad jie būtų prijungti ir tinkamai naudojami.

Naudojant dulkių surinkimo įrankį, galima sumažinti su dulėmis susijusį pavojų.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

a. Dirbdami su elektriniu įrankiu, nenaudokite jėgos. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį savo darbams atlikti.

Naudodami tinkamą elektrinį įrankį, darbą atlikite geriau ir saugiau bei tokiu greičiu, kurio udirbti įrankis ir skirtas.

b. Jei elektrinio įrankio jungikliu nepavyksta jo įjungti ir išjungti, įrankio nenaudokite.

Elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas, todėl jį būtina remontuoti.

c. Prieš ką nors reguliuodami, keisdami priedus arba sandėliuodami elektrinį įrankį, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloką nuo elektrinio įrankio.

Imantis šių saugos priemonių, sumažėja rizika netyčia įjungti elektrinį įrankį.

d. Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su juo bei šiomis instrukcijomis.

Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nemokantys jais dirbti asmenys.

e. Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai sulūžusios ir ar nėra kitų sąlygų, dėl kurių gali nepavykti tinkamai naudoti elektrinio įrankio.

Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami nuneškite jį suremontuoti.

Tinkamai neprižiūrint elektrinių įrenginių, įvyksta daugybė nelaimingų atsitikimų.

f. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.

Tinkamai prižiūrint pjovimo įrankius su aštriais pjovimo kraštais, jie rečiau įstringa ir juos lengviau valdyti.

g. Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir kt. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei ketinamą atlikti darbą.

Elektrinį įrankį naudojant kitais tikslais, nei jis skirtas, gali kilti pavojinga situacija.

5. Techninė priežiūra
- a. Elektrinio įrankio techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuotas remonto specialistas, naudojantis tik identišką pakaitines dalis.

Taip užtikrinamas elektrinio įrankio saugumas.

ATSARGUMO PRIEMONĖ

Neleiskite netoliese būti vaikams ir protinę negalią turintiems asmenims.

Nenaudojami įrankiai turi būti laikomi vaikams ir protinę negalią turintiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.

Lietuvių k.

SIURAPJŪKLIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

1. Atlikdami darbus, kai pjovimo priedas gali liestis su paslėptais laidais arba savo laidu, elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų rankenėlių paviršiaus.

Pjovimo priedui prisilietus prie laidų, kuriais teka srovė, atviros elektrinio įrankio metalinės dalys gali tapti įtampingos ir naudotojas gali patirti elektros smūgį.

PAPILDOMI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

1. Šiame siurapjūklėje veikia itin galingas variklis. Jei mašina nepertraukiamai naudojama mažu greičiu, varikliui tenka papildoma apkrova, dėl kurios variklis gali imti neįprastai veikti. Elektrinį įrankį visada naudokite taip, kad dirbant asmenys neištrigtų į medžiagą. Visada sureguliuokite asmenų greitį, kad pjaunama būtų sklandžiai.
2. Įsitinkinkite, kad ketinamas naudoti maitinimo šaltinis atitinka galios reikalavimus, nurodytus ant gaminio duomenų plokštelės.
3. Įsitinkinkite, kad maitinimo jungiklis yra išjungtas. Jei kištukas prijungiamas prie lizdo, kai maitinimo jungiklis yra įjungtas, elektrinis įrankis iš karto pradės veikti, todėl gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
4. Kai darbo vietoje nėra maitinimo šaltinio, naudokite pakankamo storio ir vardinės galios ilgintuvą. Ilgintuvus turi būti kuo trumpesnis.
5. Dirbant susidaro dulkių
Dulkės, kurių susidaro įprastai dirbant įrankiu, gali turėti įtakos naudotojo sveikatai. Rekomenduojama taikyti vieną iš toliau nurodytų būdų.
 - a. Užsidėkite kaukę nuo dulkių
 - b. Naudokite išorinę dulkių surinkimo įrangą

Kai naudojate išorinę dulkių surinkimo įrangą, sujunkite adapterį su išorinės dulkių surinkimo įrangos žarna.

6. Naudojami, nelieskite metalinės įrankio dalies.
7. Asmenų pakeitimas
 - Keisdami asmenis, būtina išjungti maitinimą ir atjunkite kištuką nuo lizdo.
 - Neatidarykite svirties, kai stūmoklis juda.
 - Patikrinkite, ar į asmenų laikiklį įkišti asmenys tikrai išlinde. (2 pav.)
 - Patikrinkite, ar asmenys yra tarp velenėlio griovelių. (2 pav.)
8. Mažu greičiu (ratuko nuostata: 1 arba 2) nepjaukite storesnės nei 10 mm medienos arba storesnio nei 1 mm metalo.
9. Kad asmenys neiškristų, kad nepažeistumėte stūmoklio ir jis pernelyg nesusidėvėtų, pjaudami būtina pritvirtinkite pagrindo plokštės paviršiumi prie ruošinio.
10. Norėdami užtikrinti pjovimo tikslumą, kai naudojate kreiptuvą (13 pav.), visada nustatykite 0 orbitinio įrankio padėtį.
11. Pjaudami mažą apskritą lanką, sumažinkite mašinos stūmimo greitį. Jei mašina stumiamą per greitai, asmenys gali nulūžti.
12. Pjaunant apskritus objektus, asmenų padėtis turi būti maždaug vertikali pagrindo paviršiaus apačiai.
13. Naudojant dulkių surinkimo įrenginį, kampų pjauti negalima.
14. RCD
Rekomenduojama naudoti liekamosios srovės įtaisą, kurio vardinė liekamoji srovė visada yra 30 mA arba mažesnė.

DALIŲ PAVADINIMAI (1–18 pav.)

Jungiklis	Kreiptuvas
Svirtis	Dulkių surinkimo
Stūmoklis	Dangtelis nuo skiedrų
Asmenų laikiklis	Medžio varžtas / vinis
Asmenys	Papildomas pagrindas
Velenėlis	Šėšiakampis raktas
Pagrindas	Tepalinė
Pagrindo plokštė	Apsauga nuo skiedrų
Ratukas	Dėklas

SIMBOLIAI ĮSPĖJIMAS

Toliau nurodomi ant mašinos naudojami simboliai. Prieš naudodami, įsitinkinkite, kad juos suprantate.

CJ160V / CJ160VA: siurapjūklis
Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Skirta tik ES šalims Neišmeskite elektrinių įrankių kartu su buitinėmis atliekomis! Vadovaujantis Europos direktyva 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jų tvarkymo pagal nacionalinius įstatymus, elektriniai įrankiai, kurių naudojimo trukmė praėjo, turi būti surinkami atskirai ir grąžinami į perdirbimo aplinkai nekenksmingu būdu įstaigą.
Kintamoji srovė
Greitis be apbrovos
Svoris (pagal EPTA procedūrą 01/2003)
Įjungimas
Išsiunčiamas Atjunkite maitinimo laido kištuką nuo elektros lizdo
II klasės įrankis

Lietuvių k.

4. Anglinių šepėčių patikra

Kad būtų užtikrintas jūsų nuolatinis saugumas ir būtumėte apsaugoti nuo elektros smūgio, šio įrankio anglinį šepetį tikrinti ir keisti turi TIK „ENRNL“ GALIOTOJO TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRO SPECIALISTAS.

5. Maitinimo laido keitimas

Jei įrankio maitinimo laidas pažeistas, įrankį būtina grąžinti „Hikoki“ įgaliotajam techninės priežiūros centrui, kad pakeistų laidą.

PERSPĖJIMAS

Naudojant ir prižiūrint elektrinius įrankius, būtina vadovautis kiekvienoje šalyje nurodytais saugos reikalavimais ir standartais.

GARANTIJA

Garantuojame, kad „Hikoki“ elektriniai įrankiai atitinka įstatymus / konkrečios šalies reikalavimus. Ši garantija neapima defektų arba pažeidimų dėl netinkamo ar neleistino naudojimo arba dėl įprasto nusidėvėjimo ir įtrūkimo. Jei turite

skundų „Hikoki“ įgaliotajam techninės priežiūros centrui atsiųskite neišardytą elektrinį įrankį su GARANTIJOS SERTIFIKATU, pateikiamu šių naudojimo instrukcijų gale.

SVARBU

Tinkamas kištuko prijungimas

Kabelio laidai yra nudažyti pagal toliau nurodytus kodus.

Mėlyna: — neutralus

Ruda: — įtampingas

Kadangi šio įrankio kabelio laidai gali neatitikti spalvotų žymų, kuriomis pažymėti kištuko gnybtai, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

Mėlynos spalvos laidas turi būti prijungtas prie N raide pažymėto arba juodos spalvos gnybto. Rudos spalvos laidas turi būti prijungtas prie L raide pažymėto arba raudonos spalvos gnybto. Nė vienos šerdies negalima jungti prie nė vieno gnybto. PASTABA.

Šis reikalavimas taikomas pagal BRITANIJOS STANDARTĄ 2769: 1984.

Todėl raidinis kodas ir spalvinis kodas gali nebūti taikomi kitoms rinkoms, išskyrus Jungtinę Karalystę.

Informacija dėl akustinio triukšmo ir vibracijos
Išmatuotos vertės apibrėžtos pagal EN60745 ir deklaruojamos pagal ISO 4871.

Išmatuotas A svertinis garso galios lygis:

95 dB (A) (CJ160V)

96 dB (A) (CJ160VA)

Išmatuotas A svertinis garso slėgio lygis:

84 dB (A) (CJ160V)

85 dB (A) (CJ160VA)

Neapibrėžtis K: 3 dB (A).

Naudokite klausos apsaugos priemones.

Bendrosios vibracijos vertės (triasių vektorių suma) apibrėžiamos pagal EN60745.

Medienos pjovimas.

Vibracijos emisijos vertė ah, B = 8,0 m/s² (CJ160V)
9,5 m/s² (CJ160VA)

Neapibrėžtis K = 1,5 m/s²

Metalo lakštų pjovimas.

Vibracijos emisijos vertė ah, M = 4,5 m/s² (CJ160V)
7,0 m/s² (CJ160VA)

Neapibrėžtis K = 1,5 m/s²

Deklaruojama bendroji vibracijos vertė išmatuota pagal standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama vienam įrankiui palyginti su kitu.

Ji taip pat gali būti naudojama poveikiui preliminariai įvertinti.

ĮSPĖJIMAS

Faktinė vibracijos emisija naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos bendrosios vertės, atsižvelgiant į įrankio naudojimo būdus.

Nustatykite saugos priemones, skirtas operatoriui apsaugoti ir pagrįstas poveikio realiomis naudojimo sąlygomis įvertinimu (atsižvelgiant į visas naudojimo ciklo dalis, pvz, laiką, kai įrankis išjungtas ir kai jis nenaudojamas, bei suaktyvinimo laiką).

PASTABA

Dėl nuolatinės Hikoki vykdomos mokslinių tyrimų ir plėtros programos čia pateiktos specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo.

1 lent. Tinkamų ašmenų sąrašas

Pjaunama medžiaga	Ašmenys	Nr. 1 (itin ilgi)	Nr. 11	Nr. 12	Nr. 15	Nr. 16	Nr. 21	Nr. 22	Nr. 41	Nr. 97
		Medžiagos kokybė								
	Medžiagos storis (mm)									
Mediena	Dažniausiai	Mažiau	10–55	Mažiau			10–55	5–40	10–65	
	Fanera		5–30	Mažiau			5–30	3–20		
Ketaus plokštė	Minkštojo plieno				3–6	Mažiau				2–5
	Nerūdijančiojo plieno plokštė									1,5–2,5
Spalvotasis metalas	Aliuminis, varis, žalvaris				3–12	Mažiau nei 3				Mažiau nei 5
	Aliumininis rėmas				Aukštis: iki 25					Aukštis: iki 25
Plastikai	Fenolinė derva, melaminas, derva ir t. t.				5–20	Mažiau nei 6	5–15	Mažiau nei 6		5–15
	Vinilo chloridas, akrilinė derva ir t. t.		5–30	Mažiau nei 10	5–20	Mažiau nei 5	5–30	3–20		5–15
	Putų polietilenas, putų stirolas		10–55	3–25	5–25	3–25	10–55	3–40		5–25
Medienos masė	Kartonas, gofruotas popierius		10–55	3–25			10–55	3–40		
	Kietoji plokštė				3–25	Mažiau				3–25
	Pluoštinė plokštė					Mažiau				

PASTABA

Mažiausias ašmenų Nr. 1 (itin ilgi), Nr. 21, Nr. 22 ir Nr. 41 pjovimo spindulys yra 100 mm.

Lietuvių k.

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

Modelio Nr.

Serijos Nr.

Išgijimo data

Kliento vardas, pavardė ir adresas

Pardavėjo vardas, pavardė ir adresas

(Uždėkite atspaudą ant pardavėjo vardo, pavardės ir adreso)

Deklaracijos objektas: „HiKOKI“⁶ siaurapjūklis CJ160V, CJ160VA
 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes vien tik savo atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys atitinka standartus ir standartizavimo dokumentus EN60745-1, EN60745-2-11, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 ir EN61000-3-3 pagal direktyvas 2004/108/EB ir 2006/42/EB. Šis gaminys taip pat atitinka RoHS direktyvą 2011/65/ES.

„HiKOKI Koki Europe Ltd.“⁶ Europos standartų valdytojas yra įgaliotas sudaryti techninį failą.
 Ši deklaracija taikoma CE ženklui pažymėtam gaminiui.

<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Jig Saw, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below. The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file. The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Decoupeerzaagmachine, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode *1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen *2) en normen *3). Technische documentatie bij *4) – zie onder. De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen. Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Stichsäge allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten. Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen. Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Sierra de calar, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación. El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico. La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que scie sauteuse, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous. Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique. Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Serra de Recortes, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) – Consulte abaixo. O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico. A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il seghetto alternativo, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto. Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico. La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p>Svenska</p> <p>EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi förklarar på eget ansvar att denna sticksåg, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) – Se nedan. Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen. Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p>
<p>*1) CJ160V C350712R C350716M C350711S CJ160VA C350706S</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-11:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN61000-3-2:2014 EN61000-3-3:2013</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p>29. 6. 2018  A. Nakagawa</p>	